



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ



Año 43, N° 1986 Miércoles 10 de abril de 2019. www.sardarabad.com.ar
43-րդ տարի թիվ 1986 Չորեքշաբթի, 10 Ապրիլ 2019

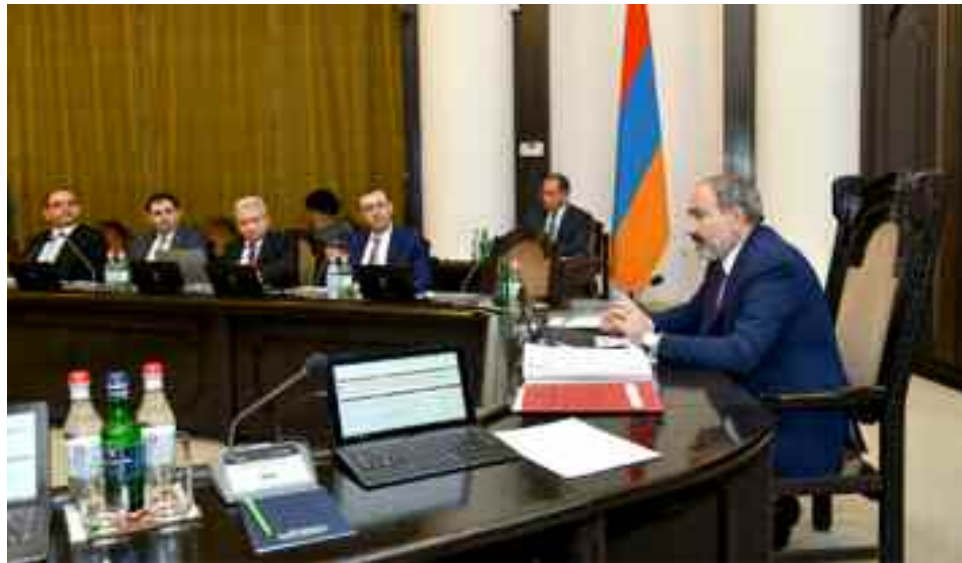
ARMENIA

Lanzan programas para estimular la actividad agrícola

En la reunión de gabinete del 4 del corriente, el gobierno aprobó una serie de programas de incentivos agrícolas. Se aprobó el apoyo estatal para la construcción o reconstrucción de pequeños y medianos establos “inteligentes” con adelantos tecnológicos. El ministro Agricultura, Kegham Kevorkian, quien dio detalles del programa, explicó que con ello se ayudará a desarrollar la cría de ganado.

También se decidió subsidiar las tasas de interés de préstamos otorgados por el gobierno al sector agrícola para introducir redes de sistemas antigranizo, con lo que se garantiza en un 100% la protección de la cosecha de jardines y viñedos.

Junto con el anuncio, el primer ministro solicitó su difusión por los canales correspondientes y el continuo monitoreo del programa para hacer ajustes, en caso de que sea necesario.



Se dispuso además la exención de derechos de aduana para la empresa Decora Group LLC, en el marco de su programa de inversión e importación de equipos tecnológicos, componentes y materias primas. La empresa importa productos que se utili-

zarán en la fabricación de colchones ortopédicos, ropa de cama, almohadas y mantas por un monto de 1.1 a 1.200 millones de drams. Actualmente ha creado 60 puestos de trabajo con un salario promedio de 190.000 drams, con canales de venta en Armenia y en terceros países.

Con este sistema de beneficios, “en el primer trimestre de 2019, se aprobaron 13 programas de áreas prioritarias, lo que resultó en una inversión total de USD 146 millones y la creación de 912 fuentes de trabajo.

Las cifras son 27 veces más altas en el primer trimestre de 2019 en comparación con el primer trimestre de 2018. En consecuencia, contaremos con un aumento de 6,5 veces en los empleos” -explicó el primer ministro Nikol Pashinian y alentó a su gabinete a seguir trabajando para sostener el ritmo económico e inversor.

ITALIA

La Cámara de Diputados aprobó una resolución sobre el genocidio armenio

Roma, (Sputnik) — La Cámara de Diputados del Parlamento italiano aprobó hoy una resolución que llama al gobierno de su país a “reconocer el genocidio de los armenios en el imperio otomano y darle una resonancia internacional”.

La resolución fue aprobada con 382 votos a favor y 43 abstenciones, todas del partido Forza Italia, de Silvio Berlusconi.

Los diputados celebraron los resultados con aplausos.

El mero hecho de proponer la resolución para la votación provocó una protesta por parte de Turquía.

El 8 de abril las fuentes diplomáticas italianas informaron que el Ministerio de Relaciones Exteriores de Turquía citó al embajador de Italia en Ankara para pedirle explicaciones.

Horas después de que la resolución fuese aprobada hoy, Turquía comunicó su condena a la decisión.

“Condenamos enérgicamente el reciente intento del Parlamento italiano de tergiversar y politizar la historia de nuestra nación”, dijo Altun en un tuit al calificar esa acción de “no productiva, hostil y deplorabile”, declaró el jefe del departamento

de Comunicaciones de la Administración presidencial turca, Fahrettin Altun.

Añadió que “en vez de atacarle las memorias el uno al otro, debemos trabajar juntos para asegurar que la verdad prevalezca sobre la ficción”.

El vocero presidencial turco, Ibrahim Kalin, también criticó la resolución diciendo que “la decisión del Parlamento de

Italia sobre el llamado genocidio ignora los hechos históricos y siembra las semillas de hostilidad”.

Según Kalin, ese enfoque “alimenta el populismo político”.

La comunidad armenia en el Imperio Otomano sufrió a finales del siglo XIX y comienzos del XX violentas persecuciones que alcanzaron su punto culminante en 1915, derivando en la matanza de un millón y medio de personas.

Armenia insiste en que la comunidad internacional reconozca el genocidio, algo que han hecho hasta ahora la mayoría de los países en el continente americano y en Europa, mientras que Turquía rechaza este término, alegando que tanto armenios como turcos fueron víctimas de aquellas matanzas.

1915 - 24 de abril - 2019

104º aniversario del genocidio de armenios

Misa.

Marcha y concentración

- PARTICIPE EN LOS ACTOS -

ԶԱՏԻԿ ՅԱՐՈՒԹԵԱՆ – SANTA PASCUA 2019

ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ - DOMINGO DE RAMOS

Ազգային Առաջնորդարանս կը հրաւիրէ մեր բոլոր հաւատացեալները Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր Տաճար՝ ներկայ գտնուելու Զատիկական արարողութեանց (14, 18,19, 20 եւ 21 ապրիլ): Մասնաւորաբար Ծաղկազարդի Կիրակի օր (14 ապրիլ) Ս. Պատարագէն ետք ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԵՐՈՒՍԱԴԷՄ ՄՈՒՏՔԻ հանդիսութեան:

El Arzobispado de la Iglesia Apostólica Armenia invita a sus fieles a participar en las ceremonias de la Semana Santa (14, 18, 19 y 21 de abril), muy especialmente el Domingo de Ramos (14 de abril), que conmemora la entrada de Cristo en Jerusalén después de la Santa Misa en la Catedral Armenia San Gregorio el Iluminador.

DIRECTOR EJECUTIVO DE CORPORACION AMERICA

EN SU 19º PERIODO

El primer ministro recibió a Martín Eurnekian



El Primer Ministro Nikol Pashinian recibió ayer a Martín Eurnekian, director ejecutivo de Corporación América, quien fue acompañado por el director de Eurnekian Company, Jorge Del Aguila Eurnekian y el director general del Aeropuerto Internacional de Armenia, Marcelo Wende.

Durante la reunión, se discutieron los programas de inversión implementados por la compañía en Armenia y sus perspectivas de expansión. Se hizo referencia al desarrollo del aeropuerto Zvartnotz de Ereván, al aeropuerto Shirag en Guiumrí, las mejoras de infraestructura planificadas, las actividades de HayPost CJSC y el programa de reconstrucción del antiguo edificio ubicado en la Plaza de la República del Ministerio

de Relaciones Exteriores de la República de Armenia.

Se intercambiaron ideas sobre el desarrollo del mercado de la aviación y la promoción de la competencia.

Las partes expresaron su satisfacción por el ambiente de cooperación entre el gobierno de la República de Armenia y la Corporación América y reafirmaron su disposición a construir sobre los lazos de interacción existentes.

El primer ministro atribuyó importancia a los programas implementados por la empresa en Armenia, que promueven el clima empresarial en el país. En ese sentido, se acordó seguir trabajando en forma conjunta.

EL PRESIDENTE ARMEN SARKISIAN EN PORTUGAL:



“En definitiva, cada uno de ustedes regresará a Armenia”

Con estas palabras, se dirigió el presidente de Armenia, Armén Sarkisian, a la pequeña pero influyente comunidad armenia de Portugal, reunida en la Fundación Calouste Gulbenkian, durante su visita de trabajo a ese país.

Tras poner el ejemplo de ese gran hombre que fue Calouste Gulbenkian, “que era solo pero con una identidad nacional muy fuerte” lo que le permitió no solo triunfar como empresario sino convertirse en un embajador armenio en el mundo, el

primer mandatario alentó a sus interlocutores a regresar a Armenia con sus hijos, “devolverlos a su país de origen porque son nuestro futuro y nuestro mayor valor”. Ampliaremos.

Sesionó la Comisión Intergubernamental Armenio-Rusa

El 4 del corriente, se celebró el inicio del 19º período de sesiones ordinario de la Comisión Intergubernamental de Cooperación Económica Armenia-Rusia, presidido por los copresidentes de la Comisión, el vicepresidente de Armenia, Mher Krikorian, y el ministro de Transporte de Rusia, Yevgeny Dietrich. La parte armenia estuvo integrada además por el ministro de Educación y Ciencia Araik Harutiunian, el ministro de Transporte, Comunicación y Tecnologías de la Información Hagop Arshakian, y el primer viceministro de Infraestructuras Energéticas y Recursos Naturales, Karekín Baghramian.

Para empezar, los copresidentes se re-

puso, que promovería la profundización de la cooperación efectiva entre las comunidades empresariales de los dos países y podría servir como plataforma para la discusión de temas de actualidad. Para ello, se acordó la creación de una comisión de copresidentes que representen a las respectivas comunidades empresariales

Acogiendo con satisfacción el acuerdo sobre el lanzamiento de un fondo de inversión armenio-ruso en el ámbito de las altas tecnologías, ambas partes destacaron el papel del Banco de Desarrollo Euroasiático en este proceso.

Los copresidentes otorgaron especial importancia al desarrollo de la cooperación



firieron a las decisiones aprobadas en la sesión anterior, que fueron ejecutadas en forma conjunta por ambos países.

La comisión intergubernamental discutió luego las oportunidades de desarrollo de la cooperación bilateral en altas tecnologías, industria radioelectrónica, transporte, seguridad alimentaria, atención médica, educación y ciencias.

Los copresidentes hicieron hincapié en que debería prestarse especial atención al turismo, que es un vector clave de la cooperación económica y humanitaria armenio-rusa. En este contexto, las partes destacaron el Plan de Acción de Cooperación 2019-2021, firmado entre los departamentos gubernamentales correspondientes.

Complacidos por la dinámica positiva del comercio bilateral entre Armenia y Rusia, los copresidentes aseguraron que las partes continuarán haciendo un trabajo conjunto para ampliar la cooperación, por cuanto el volumen comercial ascendió a USD 2 mil millones en 2018, lo que representa un 11,2% más que en 2017.

La Comisión resaltó la idea de establecer un Consejo Empresarial Armenio-

interregional y la organización del Foro Interregional Anual Armenio-Ruso en ese proceso.

Como resultado de las negociaciones, la parte rusa prometió facilitar la enseñanza del armenio como idioma nativo y una asignatura obligatoria para estudiantes armenios en las escuelas de Rusia.

Además, se llegó a un acuerdo con el Ministerio de Educación de Rusia para promover la enseñanza del idioma armenio en instituciones educativas de Rusia ubicadas en las regiones pobladas por armenios como idioma nativo y como asignatura obligatoria.

Por otra parte, se habló sobre el suministro de gas natural a Armenia. En este marco, las partes destacaron la necesidad de elaborar un mecanismo sostenible y predecible.

Finalmente, se acordó la toma de medidas para los migrantes por razones de trabajo y la parte rusa se comprometió a acelerar el proceso legislativo de reconocimiento de las licencias de conducir armenias durante el tiempo de empleo de los armenios en su país.

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD

www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314

E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com

Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



ARMENIA

Exportarán vino, cerveza y jugos a Dinamarca

Ereván, (Armenpress).- Las bebidas alcohólicas y jugos armenios pronto serán exportados a Dinamarca como parte de una nueva iniciativa de Anna Garabedian, directora de la empresa HEY JAJ IVS, fundadora y copresidenta de la Asociación Armenia-Danesa.

"En cada una de mis visitas a Armenia veo nuevos productos", dijo. "Aquí tenemos bebidas que sorprenden por su calidad y sabor", comentó Garabedian a ARMENPRESS.

La empresaria decidió presentar la producción de Armenia en Dinamarca, donde vive desde hace más de 25 años.

"El mercado danés no tiene muchos productos armenios; la mayoría son muy pocos tipos de bebidas alcohólicas" -explicó.

Alcanzados ya los acuerdos preliminares con compañías armenias, probablemente el primer lote de mercaderías salga

en el próximo mes de mayo.

Muy entusiasmada con su iniciativa, Garabedian considera que las exportaciones también podrían incluir productos alimenticios y algodón.

Sobre la actual situación socio-económica y política de Armenia, dijo que "la Revolución de terciopelo armenio de 2018 es inspiradora y emocionante para comenzar una nueva iniciativa y apoyar a Armenia de cualquier manera."

"La revolución que tuvo lugar en Armenia sacudió a todo el mundo" -sostuvo.

"Fue un hecho sin precedentes en el mundo, donde no hubo una sola pérdida. De hecho, puedo decir que esta nueva situación alentó la confianza en muchos", dijo Garabedian, y agregó que dos de sus amigas danesas se han unido a su iniciativa. Ella intentaba exportar vino y jugo, pero sus amigas también propusieron agregar cerveza y agua mineral, que están incluidos en el proyecto.



Además, dio como primicia que algunos políticos daneses están dispuestos a unirse al grupo empresarial para dar curso a otro proyecto de "Energía verde", a fin de difundir el uso de la energía eólica.

BUENOS AIRES

Lanzamiento de los Juegos Panarmenios 2019

¡Se vienen los Panarmenios! El jueves pasado realizamos, en UGAB, la Presentación Oficial de los VII Juegos Panarmenios que se desarrollarán entre el 5 y 17 de agosto de este año en Armenia.

Nos acompañaron el Arzobispo Kissag Mouradian, la cónsul general de la Embajada de Armenia, Ellen Arzoumanian, el comité local de los Panarmenios y varios deportistas presentes.

Martín Yernazian, representante de UGAB, les dio la bienvenida a todos y Daniel Rizian se dirigió a los deportistas haciendo énfasis en la importancia de la confraternidad y la emoción de participar en esta competencia.

¡Invitamos a todos los jóvenes que quieran participar!



U.G.A.B.

IARA EN ROSARIO

Presentación del proyecto sobre Migrantes



Los representantes de IARA (Instituciones Armenias de la República Argentina) Osvaldo Kullahian y Eduardo Costanian viajaron a Rosario a presentar el proyecto entre IARA y la Dirección Nacional de Migraciones (DNM).

De la reunión participaron Karina Chumpitaz, coordinadora del Programa Provincial Siria de la DNM Santa Fe, Sebastián Orellano, delegado de la DNM Rosario, Juan Danielian, presidente de la Colectividad Armenia de Rosario, junto al vicepresidente Dirán Yousoufian, Alejandra Pasquet, secretaria académica de la Universidad Abierta Interamericana, Florencia Demirdjian, Delfina Demirdjian y Sabrina Demirdjian de la Cátedra Armenia de la Universidad de Rosario (UNR), Liliana Conforti, secretaria de Acción Social y Gremial de la UNR, y Murad Yousoufian.

La presentación tuvo lugar en el marco de los trabajos en conjunto que se vienen realizando entre ambas instituciones a partir de la firma de un convenio en diciembre de 2018 para formar una mesa de trabajo que reciba casos de familias o inmigrantes armenios que lleguen al país y necesiten algún tipo de asistencia. Actualmente se están realizando convocatorias públicas en instituciones comunitarias para recibir pedidos de asistencia.

Muestra de la artista plástica Gladys Apkarian
REFLEJOS DE LA MEMORIA

MES DE ABRIL

Centro Cultural Tekeyan
Armenia 1329 - Palermo - CABA / Tel: 4771-2520

Ես կ'ուզեմ տուն Երբայ

Փոքր տարիքին դաստիարակու ան է հազվադեպ ոգիով, նախնեան հիշատակը ու սիրով

¡VUELVE EL TALK TIME!

COMIENZA EL 3 DE ABRIL

Ճաշի ընթացքին շատ հետաքրքիր ֆիլմ մը դիտեցինք

Espacio de conversación en armenio a cargo de la prof. SOSE HADJIAN CENTRO CULTURAL TEKEYAN ARMENIA 1329. C.A.B.A.

MIERCOLES DE 16.30 A 18 HS.
Informes: 4771-2520

EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA EN ARMENIA

Reunión con el presidente de la Asamblea Nacional



El 2 de abril ppdo., el embajador Gonzalo Urriolabeitia, fue recibido por el presidente de la Asamblea Nacional de Armenia, Ararat Mirzoian.

Los interlocutores evaluaron positivamente el alto nivel de las relaciones entre

los dos países, acentuando la relevancia de la colaboración conjunta, que continuará reforzando los históricos vínculos entre los dos países y pueblos, teniendo en cuenta, especialmente, la importancia de la diáspora armenia de la Argentina.

Ambos funcionarios subrayaron, también, la importancia de la activación de los lazos interparlamentarios, particularmente, a través de los grupos de amistad.

El presidente de la Asamblea Nacional explicó la situación en Nagorno Karabaj. El embajador Urriolabeitia, por su parte, explicó la situación del conflicto de las Islas Malvinas y ambos estuvieron de acuerdo en la necesidad de la solución pacífica de las controversias.

Al final del encuentro, el embajador Urriolabeitia presentó los proyectos y actividades que la Embajada realiza en materia agrícola, comercial, cultural y educativa.

QUESOS FETA Y ORIENTALES
Quesos elaborados con leche de vaca y de oveja
de alta calidad y producción artesanal



Entrega a domicilio sin cargo
ELENA VERIZIAN 15 4917 5812 | 4826 6207
altiacomercioventas

COMPANIA DE TEATRO KRIKOR SATAMIAN
presenta la comedia:

Դրամը ինչեր կ'ընէ
Lo que hace el dinero
Dirigida por Silvia Kalfaian



VIERNES 12 DE ABRIL
Con subtítulos en español

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
Viernes 12 de abril | 20.45 hs. | Armenia 1322 | www.ugab.org.ar

Apertura del VIII Festival de Cine Argentino en Ereván



El 6 del corriente, en el cine "Moscú" de Ereván, se llevó a cabo la ceremonia de apertura del "VIII Festival de Cine Argentino", que contó con la participación de representantes del ambiente cultural, de prensa, miembros de las representaciones diplomáticas, así como del gobierno local.

Este año, el festival presentará tres películas argentinas con participación de la famosa actriz y cantante, Natalia Orierio.

Según manifestó el embajador Gonzalo Urriolabeitia durante su discurso, "con este festival iniciamos una serie de actividades culturales y comerciales de este año, todas dirigidas a la promoción de los productos argentinos en el mundo, incluso la cinematografía argentina que se caracteriza por su interpreta-

ción peculiar de varios temas sociales mezcladas con la mirada personal de los directores. Este festival otra vez será un diálogo especial entre las sociedades argentina y armenia".



La invitada especial al Festival de Cine fue la cantante y actriz Natalia Orierio, que cuenta con numerosos fans en Armenia.

La misma Natalia, a través de videos que fueron muy difundidos por Facebook, invitó al público armenio a conocer el cine argentino y dio un recital en Ereván.

Al término del mismo, la actriz recibió el pasaporte de Armenia, que exhibe feliz en la foto.

ESCRIBANIA GAITAN

Carlos Víctor Gaitán
Azucena Fernández. María Florencia Clérci
Escribanos

Carlos Federico Gaitán Hairabedian
Abogado

Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111
escribania@escribaniagaitan.com

EMBAJADA DE ARMENIA EN LA ARGENTINA

Analizan la cooperación de Chile con la U.E.EA

El 5 de marzo, en la capital de Chile, Santiago, se llevó a cabo la reunión de los embajadores de Armenia, Rusia y Kazajistán con la Asociación de Promoción de Fábricas de Chile (SOFOFA) y empresarios particulares en el marco de la cooperación de Chile con la Unión Económica Euroasiática.

La reunión fue organizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile y tuvo como objetivo analizar las perspectivas de nuevas oportunidades en el mercado de la Unión para los sectores público y privado de Chile.

Representantes de otros ministerios y departamentos interesados de Chile también asistieron a la reunión.

El viceministro de Comercio de Chile, Rodrigo Yáñez, pronunció un discurso de bienvenida para presentar cifras sobre las relaciones comerciales y económicas e información clave de su país en esas áreas.

La embajadora de Armenia en Chile

Estera Mkrtumian presentó las prioridades de Armenia en el marco de la Unión Económica Euroasiática en paralelo con el desarrollo de la cooperación bilateral con Rusia, Estados Unidos, la Unión Europea, Georgia, Irán, los países asiáticos, la región



de Estados Unidos, África y Oceanía.

Las reuniones fueron seguidas por una serie de reuniones bilaterales entre la embajadora de Armenia y funcionarios de alto rango del Ministerio de Asuntos Exteriores de la República de Chile, durante los cuales se discutieron temas de agenda bilateral y perspectivas de expansión del campo legal y contractual.



Agasajo de la embajadora Mkrtumian a sus pares



El jueves 28 de marzo la embajadora de Armenia, Estera Mkrtumian, agasajó con un almuerzo armenio a sus colegas extranjeras acreditadas ante el gobierno argentino.

Asistieron las embajadoras de Costa Rica, Croacia, Eslovenia, Honduras, Irlanda, México, Rumania, Sudáfrica, Suecia y Unión Europea, y la cónsul de Armenia, Elen Arzumanian.

Especialmente invitada, asistió la senadora (mandato cumplido) María Laura Leguizamón.

Luego de las palabras de bienvenida, la anfitriona presentó a sus colegas los platos tradicionales armenios que fueron especialmente apreciados por los comensales y fueron objeto de aprobación y admiración.

La señora Leguizamón convocó la atención de todas las representantes diplomáticas extranjeras con una valiosa y amena exposición de su trayectoria como legisladora y sus actuales funciones en el Comité Nacional para la Prevención de la Tortura. La señora Leguizamón trazó además un panorama de la política nacional en un año electoral de tanta trascendencia para el país donde las distinguidas embajadoras están acreditadas.

La proverbial hospitalidad armenia y la variedad de sabores de la cocina armenia contribuyeron a crear un ambiente de gran camaradería y mucha cordialidad que fue especialmente valorado por las participantes y muy comentado en el ámbito diplomático de nuestra ciudad.

KALCIYAN
KALCIYAN TECNOLOGIA DEL VIDRIO S.A.

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar (1629) Pilar. Pcia de Bs As.
Tel: 0230-453-7500 (30 Líneas Rotativas)
E- mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

VIDRIO EN MOVIMIENTO

FUNDACIÓN LUISA HAIRABEDIAN Y TEATRO UNIVERSITARIO SAN LUIS-GENTE DE TEATRO PRESENTAN

UN MISMO ÁRBOL VERDE
Escrita por *Claudia Piñeiro*

A 104^º AÑOS DEL GENOCIDIO ARMENIO
FUNCIÓN ESPECIAL MARTES 23 DE ABRIL 21:30 HS.
TEATRO TADRÓN Av. Cnel. Niceto Vega 4802. CABA.

Entradas en info@verdadyjusticia.org.ar

Homenaje a los desaparecidos de origen armenio en el Parque de la Memoria

El viernes 5 de abril se realizó un homenaje a los desaparecidos de origen armenio durante la última dictadura argentina en el Parque de la Memoria.

Por iniciativa de IARA - Instituciones Armenias de la República Argentina se plantó en el predio un árbol de damasco, típico de Armenia, y se descubrió una placa con un poema de Hovhannes Shiraz.

Del acto participaron dirigentes de la comunidad armenia, familiares de los desaparecidos, alumnos de los colegios armenios de Buenos Aires, el arzobispo Kissag Mouradian, Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la República Argentina y Chile, y el reverendísimo archimandrita Aren Shahinian, junto con el Legislador porteño (MC) Gabriel Fuks y el Diputado bonaerense (MC) y miembro de IARA, Sergio Nahabetian.

Adriana Kalaidjian, hermana de Elena, una de las desaparecidas de origen armenio, expresó: "Cada vez que los nombramos, les devolvemos la identidad que



los genocidas intentaron arrebatarles en los centros clandestinos de detención, tortura y exterminio".

"Este árbol representa el punto de encuentro y paz para todos nosotros argenti-



nos y descendientes armenios que regaron sus simientes con su sangre", dijo Nechan Ichkhanian, representante de IARA, en un sentido mensaje. "El ciclo que el genocidio no puede romper es el ciclo de la vida misma, porque habéis sido talados igual que nosotros los que hoy estamos aquí memorándolos", agregó, con una melodía de duduk de fondo interpretada por el músico Arno Stepanian, luego de que el presentador del acto, Kevork Keskiskian, leyera cada uno de los nombres de los detenidos desaparecidos de origen armenio.

A continuación, Tomás Tercero, encargado de Relaciones Institucionales del Parque de la Memoria, agradeció a los presentes con especial énfasis en los alumnos de las escuelas armenias, a quienes invitó a

recorrer el predio.

Por último, Pamela Malewicz, Subsecretaria Derechos Humanos y Pluralismo Cultural de la Ciudad de Buenos Aires dijo sentir muy cercana a la comunidad armenia y también le dejó un mensaje a los estudiantes: "El legado que queremos entregar es la transmisión de los valores, el respeto, la libertad, la tolerancia y la buena convivencia. Los alumnos van a ser abanderados de llevar adelante estos legados que para nosotros son fundamentales".

Sobre el final, se recibieron adhesiones de Hermanos de Desaparecidos por la Verdad y la Justicia y del Partido Comunista Regional Ciudad de Buenos Aires, se descubrió la placa y los religiosos hicieron un rezo junto al árbol de damasco.

IMM - PROMOCIÓN 2019

**LA MEJOR COCINA ARMENIA
TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS**



Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto
Atendido por los alumnos de 4° año. **Comidas para llevar**

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
secretaría@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | f/UCAB.org.ar | 4773.2820



TRADICIONES DE DOMINGO DE RAMOS

Ramas de sauce en vez de ramas de olivo

Escribe Sergio Kniasión

Con la celebración de Dzagazárt - Շաղկապարի o Domingo de Ramos culmina la última semana de la Cuaresma y comienza la Semana Santa o Avák Shapát - Աւագ Շաբաթ.

El Domingo de Ramos, Jesucristo, el Mesías esperado durante siglos, efectuaba su entrada a la ciudad de Jerusalén, aclamado por la multitud que exclamaba: “¡Bendito el que viene en nombre del Señor! ¡Osanna en el cielo!”. La gente recibía a Cristo extendiendo en su camino hojas de palma y ramas de olivo.

Según la tradición, en muchos lugares del mundo, el Domingo de Ramos se reparte a la gente palmas y ramas de olivo bendecidas. La particular ubicación geográfica de Armenia, país montañoso por excelencia, condiciona la inexistencia de palmeras así como la escasez del olivo, por lo que durante el Dzagazárt se bendecían y repartían ramas de sauce (urrí o urrení, ուրի - ուրենի) que por regla general o se colocaban en un lugar visible de la casa hasta la misma celebración del año venidero o se plantaban los gajos en las cercanías de algún arroyo.

El ramo anterior se quema, pues nada que ha sido bendecido puede tirarse a la basura o a un lugar que pueda ser pisoteado.



En la República de Armenia, una simpática tradición alegra la festividad. Está muy difundido trenzar con las flexibles ramas del sauce unas coronitas circulares que usan todos los niños de ambos sexos. También usan las coronitas las mujeres de toda edad, jovencitas, adultas y hasta las abuelas. Se usan así simples, donde se destacan las verdes hojas o insertadas con flores, haciendo honor al nombre de la



festividad ya que Dzagazárt significa aproximadamente: “Adornada de flores”. En todos los rincones que estén cerca de una iglesia, los mismos niños en improvisados puestos callejeros, venden por unas pocas monedas estas simpáticas coronitas. Acompañan también a éstas, ramas de sauce y flores.

Durante el oficio religioso, cuando se cantaba el himno “Park i Partsúnēs”, se hacía sonar el gochnág - կոչնակ, el típico llamador -campana de madera- de forma de largo tablón. Mientras, un grupo de niños amontonados delante de la puerta de la iglesia procedía en medio del jolgorio a hacer sonar los yoyanág - ճոճանակ, especie de castañuelas, lo que

simboliza –de alguna manera- el momento de la entrada de Cristo a Jerusalén entre las exclamaciones y griterío de la muchedumbre.

Los yoyanág están compuestos por tres piezas cuadradas de madera unidas por un alambre. La pieza del centro posee un mango por donde se sostiene y se agita; las otras piezas al moverse van golpeando a ésta produciendo un repiqueteo continuo.

Terminada la misa, estos niños, de a

grupos y con ramas de sauce en sus manos, van de casa en casa cantando rimas alusivas, agitando los ruidosos yoyanág y reciben de cada ama de casa algunos huevos que luego serán pintados de rojo para Zadíg – Չատիկ – Pascua.



Como toda celebración ritual, el Dzagazárt va acompañado con la preparación de platos típicos que hacen las delicias de grandes y chicos. Caracteriza la mesa de Dzagazárt el hadíg - հադիկ un postre a base de granos de trigo de muy fácil elaboración.

Se hierven granos de trigo entero en agua, con el agregado de 4 pizcas de sal y 4 cucharadas soperas de azúcar por kilogramo de trigo. El trigo estará listo cuando al apretarlo con la yema de los dedos se aplaste fácilmente. Al llegar a este punto de cocción, se retira del fuego para que no revienten los granos, se coloca y esparce sobre un repasador, toalla o tela para que absorba la humedad y se enfríe.

Luego se coloca en un recipiente y se agrega a gusto azúcar y canela, pasas de uva sultánina, pasas de uva corinto, nueces peladas, almendras, avellanas y los granos de por lo menos 3 granadas.

Se mezcla bien y se sirve en porciones individuales.

Dzaghgazart



Invitamos a la comunidad al Domingo de Ramos "DZAGHGAZART" Luego de la misa, los alumnos de la Primaria del Instituto San Gregorio El Iluminador y Pokr Masís realizarán las tradicionales canciones y danzas de esta celebración.

Se repartirá el postre tradicional “Hadíg” entre los presentes.

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones
Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941



Seminario sobre El Genocidio Armenio en la U.B.A.

PRESENTACIÓN

El Seminario "El Genocidio armenio. Otras miradas desde la literatura, el derecho y la memoria" pondrá el énfasis no sólo en el contexto histórico en que tuvo lugar y en los hechos posteriores sino también en el surgimiento de la literatura nacional, en las proyecciones jurídicas de la noción de genocidio, en la perspectiva de género con referencia a la violencia estatal y en los ejercicios de memoria de los descendientes.

El seminario ofrecerá cuatro ejes centrales: uno consistirá en el análisis de los antecedentes, el contexto interno del Imperio Otomano/ República de Turquía y la situación internacional en torno al Genocidio Armenio (1915-1923); un segundo eje consistirá en analizar, desde la perspectiva de género, la violencia sistemática específicamente dirigida hacia las mujeres como impedimento para la producción y reproducción de un pueblo así como la objetivación y deshumanización de los cuerpos feminizados. Un tercer eje se referirá al origen de los movimientos nacionalistas armenios desde la perspectiva literaria y el cuarto eje se centrará en la etapa post genocidio: en la política kemalista tendiente a completar la homogeneización étnica, la situación de Armenia en relación con Turquía y el Medio Oriente y las minorías no turcas en la actual Turquía. Buscamos, de esta forma, observar las proyecciones dinámicas del genocidio armenio en la constitución de la República de Turquía como estado moderno de corte occidental.

Docente: **Nélida Boulgourdjian, Patricia Zipcioglu, Roberto Malkassian, Martín Montenegro y Nadia Mazur**

FECHA DE INICIO: **16 de abril.** FECHA DE FINALIZACIÓN: **2 de julio**

DÍA Y HORARIO: **Martes – 17 a 19 hs.**

SEDE: **Puán 480. Aula: 131**

ARANCEL: **Gratuito**

EN SU 40º ANIVERSARIO

Alicia Terzian y su grupo Encuentros viajarán a Armenia

Invitado por Eduardo Eurnekian, ofrecerá dos conciertos en el Teatro de la Filarmonía de Ereván los días 12 y 18 de abril a las 19hs.

Con el propósito de festejar el 40º aniversario del Grupo Encuentros, dirigido por la compositora argentina Alicia Terzian, está integrado por la cantante Marta Blanco, el flautista Fabio Mazzitelli, el clarinetista Matias Tchicourel, el violinista Sergio Polizzi, el violoncelista Carlos Nozzi y el bandoneonista Federico Santesteban y los bailarines Natalia Mazer y Tobias Bert ofrecerán un programa dedicado al tango.

Como adhesión al 40º aniversario del Grupo Encuentros, la empresa norteamericana Parma Recordings editó un CD que tiene enorme suceso en el mundo. En él se unieron al Grupo la saxofonista Maria Noel Luzzardo, el oboísta Ruben Albornoz, el fagotista Ernesto Imsand y el percusionista Arauco Yepes

Difusión del Grupo Encuentros en el mundo

Dice la crítica internacional del nuevo CD del Grupo Encuentros:

"Desde que la compositora, directora



y musicóloga Alicia Terzian fundó Grupos Encuentros en 1978, el grupo de seis personas ha sido aclamado internacionalmente por su éxito al llevar la música de compositores argentinos y latinoamericanos de vanguardia al mundo. El grupo combina composiciones de compositores latinoamericanos tan conocidos como Heitor Villa-Lobos, Alberto Ginastera y la propia Terzian con obras de un grupo internacional de compositores que abarca desde Anton Webern (Alemania) a Luciano Berio (Italia) a Franz Schreker (Austria) a Pierre Boulez (Francia)."



Desde 1930
sirviendo a la comunidad

(11) 4831-4571 AV. SCALABRINI ORTIZ 1317
BARRIO ANDES, MORITINA

(11) 5834-0617 Nuevo WhatsApp para pedidos
(MENSAJES DE TEXTO Y VOZ)

fb.me/pycarmenia
pycarmenia.com.ar

Martes a Sábado: 7:30 a 14 y 16 a 19hs.
Domingos: 11 a 12:30hs.
Lunes Cerrado



**EN EL 150º ANIVERSARIO DEL
NACIMIENTO DEL PADRE KOMITÁS**

EVENTO CULTURAL Y MUSICAL

**RESERVÁ
LA FECHA**



KOMITÁS150

En el CCK Buenos Aires | Viernes 30 de agosto de 2019
UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

PARA AGENDAR

**III Jornada
Genocidio armenio y Shoá:
Intersecciones**

Paneles:

- ✓ Memoria, trauma y reparación.
- ✓ De la transmisión a la concientización.
- ✓ La banalidad del mal.
- ✓ Reconocimientos, juicios y reparaciones.

Lunes 29 de abril, 18:30 hs.
Martes 30 de abril, 10:00 hs.
Facultad de Derecho, UBA

Organizan:

 **AMIGOS ARGENTINOS DE LA
UNIVERSIDAD HEBREA DE JERUSALEM**

 **Cátedra Libre sobre
Holocausto, Genocidios y
Lucha contra la Discriminación**

Auspician:



Մեր Հերոսներուն Հաւաքական Զոհողութիւններուն Վրայ Կը Կառուցուի Ազատ Եւ Երջանիկ Հայաստանը

Վարչապետի Ելոյթը՝ ԵԿՄ 12-րդ Արտահերթ Համագումարին

«ԶԱՐԹՕՆՔ», ՊԷՅՐՈՒԹ – Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան Ապրիլ 7-ին ՀՀ կառավարութեան նիստերու մեծ դահլիճին մէջ մասնակցած է Երկրապահ կամաւորականներու միութեան (ԵԿՄ) 12-րդ արտահերթ համագումարին:



Ինչպէս կը տեղեկացնեն ՀՀ վարչապետի աշխատակազմի տեղեկատուութեան եւ հասարակայնութեան հետ կապերու վարչութենէն, Նիկոլ Փաշինեան մասնաւորաբար անդրադարձած է Ղարաբաղեան ազատամարտի կարեւորութեան ու նշանակութեան ըսելով. «Ղարաբաղեան ազատամարտի մեծագոյն դասն ու հետեւութիւնը կարեւորագոյն նշանակութիւն ունի մեր երկրի ու ժողովրդի հետագայ ճակատագրի համար: Այդ ազատամարտով մենք ապացուցեցինք, որ ի վիճակի ենք սեփական ճակատագրի տէրն ու տնօրէնը լինել: Մենք ի վիճակի ենք

թղթէ շերտփով աղերսողի մեր կարգավիճակը փոխարինել երկաթէ ձեռքով, խաղաղասէր մտքով ու անպարտելի ոգով խաղաղութեան պարտադրել եւ ոչ թէ աղերսել»:

Վարչապետ Փաշինեան աւելցուցած է. «Տարածաշրջանում խաղաղութիւն եւ կայունութիւն հաստատելը չի կարող Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտութեան

երեք կողմերից միայն երկուսի կամ մէկի պարտականութիւնը լինել: Դա մի պարտականութիւն է ու պատասխանատուութիւն է, որ հաւասարապէս կիսում են հակամարտութեան բոլոր երեք կողմերը: Դա, թոյլ տուէք ասել, ընդհանուր պատասխանատուութիւն է, համատեղ աշխատանք, եւ հենց այս գաղափարն է, որ քննարկումների սեղանին եմ դրել Ադրբեյջանի նախագահ Իլհամ Ալիեւի հետ Մարտի 29-ին Վիեննայում տեղի ունեցած հանդիպման ընթացքում: Իսկ խաղաղութեան մեր բանաձեւը եւ բարձրաձայնել եմ դեռեւս Մարտի 12-ին Ստեփանակերտում տեղի ունեցած Հայաստանի Հանրապետութեան եւ Արցախի Հանրապետութեան անվտանգութեան խորհուրդների համատեղ նիստում»:

ՀՀ Վարչապետ

Պատերազմի Սպառնալիքին Պիտի Պատասխանենք Խաղաղութիւն Պարտադրելու Օրակարգով

«ԶԱՐԹՕՆՔ», ՊԷՅՐՈՒԹ – Հայաստանի եւ Արցախի Հանրապետութիւններուն հետ պետք չէ խօսիլ պատերազմի սպառնալիքով: Պատերազմի սպառնալիքին Հայաստանը պիտի պատասխանէ խաղաղութեան օրակարգով, անհրաժեշտութեան պարագային՝ խաղաղութիւն պարտադրելու օրակարգով: «Արմէնփրէս»-ի հաղորդմամբ այս մասին Ապրիլ 7-ին «Երկրապահ կամաւորականներու միութիւն» ՀԿ 12-րդ արտահերթ համագումարին ըսաւ ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան:

խօսել սպառնալիքի լեզուով: Մեզ ընդհանրապէս պետք չէ սպառնալ պատերազմով: Պատերազմի սպառնալիքին մենք պատասխանելու ենք խաղաղութեան օրակարգով, անհրաժեշտութեան դէպքում՝ խաղաղութեան պարտադրման օրակարգով: Խաղաղութեան կոչին արձագանգելու ենք խաղաղութեան պատրաստակամութեան օրակարգով», - նշեց վարչապետը:

ՀՀ վարչապետը նշեց, որ տարածաշրջանին մէջ խաղաղութիւն ու կայունութիւն հաստատելը այսօր հայկական կողմի կարեւորագոյն խնդիրն է, եւ անխոնջ պիտի աշխատին այս խնդիրը լուծելու ուղղութեամբ:

«Չի կարելի սպառնալ դիմացի ժողովրդին: Սպառնալիքով ժողովուրդների հետ չեն խօսում: Եւ, ընդհանրապէս, մեզ հետ պետք չէ

Հայաստանի ազգային ֆիլհարմոնիկ նուագախումբը աննախադեպ շրջագայութիւն է իրականացնելու Հարաւային Ամերիկայի երկրներում

Առաջին համերգը լինելու է մայիսի 5-ին Ուրուգուայի մայրաքաղաք Մոնդեվիդոյի հոշակաւոր SOLIS դահլիճում: Էդուարդ Թոփչեանի ղեկաւարած նուագախումբը ներկայացնելու է Արամ Խաչատրեանի ջութակի կոնցերտը, մենակատար Անուշ Նիկողոսեան, եւ Չայկովսկու 6-րդ սիմֆօնիան:

«Ազատութեան» հետ գրոյցում Հայաստանի դեսպան Էսթերա Մկրտումեանը տեղեկացրեց, որ շրջագայութիւնն ընդգրկում է նաեւ Արգենտինան, Բրազիլիան եւ Պերուն, ու նշել է, որ այն պատմական է լինելու թէ աշխարհագրութեան եւ թէ բովանդակութեան առումներով:

«Նախ անկախ Հայաստանի պատմութեան մէջ նուագախմբի առաջին շրջագայութիւնն է Հարաւային Ամերիկայի երկրներ, որոնք այժմ են ընկնում մշակութային կեանքի բարձր մակարդակով: Համերգային ծրագիրն ընդգրկում է համաշխարհային մեծութիւնների ստեղծագործութիւններ, եւ ուրախ ենք, որ լատինամերիկեան հանդիսատեսը եւս մեկ անգամ հնարաւորութիւն կունենայ ունկնդրել հայ մեծանուն կոմպոզիտոր Արամ Խաչատրեանի ստեղծագործութիւններն՝ այս անգամ հայ երաժիշտների կատարմամբ», - նշեց դեսպանը:

Բացի այդ, ասաց Մկրտումեանը, Բուենոս Այրեսում համերգները տեղի են ունենալու COLON թատրոնում, որը ճանաչուել է աշխարհի ամենահեղինակավոր համերգասրահներից մեկը՝ բացառիկ ակուստիկայի եւ գեղեցկութեան պատճառով: «Առանձնայատուկ է խանդավառութիւնը հայ համայնքի շրջանակներում: Անհամբերութեամբ սպասում ենք մեր երաժիշտների ժամանմանը եւ կայանալիք համերգներին», - յայտարարեց դեսպանը:

RIGAR'S
Camisorta Exclusiva
Gostanian Hnos.

SHENK
INMOBILIARIA
Arq. BERBERIAN e HIJOS

Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
Barrio Norte 4822-1800
Belgrano - Imprenta 4777-4005
Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ
ԶԱՏԿԱԿԱՆ ՏՕՆԵՐՈՒ
ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԵԱՆՑ
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԻՈՐԻՉ ՄԱՅՐ
ՏԱՃԱՐԻ

(ԱՄԻ ՏԵԱՌՆ 2019)

- 14 ԱՊՐԻԼ, ԿԻՐԱԿԻ ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ

ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ Ժամը 10.30

ԴՆՆԲԱՑԷՔ, Ս. Պատարագի աւարտին:

-16 ԱՊՐԻԼ, ԱԻԱԳ ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ

Մայր Եկեղեցւոյ մէջ երեկոյեան ժամը 3-ին տեղի պիտի ունենայ ժամերգութիւն եւ ապա ընթերցում ԻՄԱՍՏՈՒՆ ԿՈՒՍԱՆԱՑ Աւետարանական դրուագին:

-18 ԱՊՐԻԼ, ԱԻԱԳ ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ

ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ Ժամը 10.30

ՅԻՇԱՏԱԿ ՎԵՐՁԻՆ ԸՄԹՐԵԱՑ ԵՒ ՀԱՂՈՂՈՒԹԵԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ՀԱՍՏԱՏՄԱՆ

Տեղի պիտի ունենայ դպրոցական աշակերտներու եւ նախկին շրջանաւարտներու համար մասնաւոր խոստովանանք եւ պիտի մատակարարուի ՍՈՒՐԲ ՀԱՂՈՂՈՒԹԻՒՆ

ԿԱՐԳ ՈՏՆԼՈՒԱՅԻ.- Երեկոյեան ժամը 5-ին:

ԽԱԻԱՐՈՒՄ.- Երեկոյեան ժամը 7.30-ին

-19 ԱՊՐԻԼ, ԱԻԱԳ ՈՒՐԲԱԹ

ԿԱՐԳ ԹԱՂՄԱՆ՝ Երեկոյեան ժամը 7.30-ին: Կը մասնակցին եկեղեցւոյ դպիրները:

-20 ԱՊՐԻԼ, ԱԻԱԳ ՇԱԲԱԹ, ՃՐԱԳԱԼՈՅՑ

Երեկոյեան ժամը 6-ին արարողութիւն ԽԹՄԱՆ Ժամերգութենէն վերջ Ս. Պատարագ

Յաւարտ Ս. Պատարագի, բակին մէջ ՏՆՕԼՆԵՔԻ արարողութիւն

-21 ԱՊՐԻԼ, ԿԻՐԱԿԻ, ԶԱՏԿ ԶԱՐՈՒԹԵԱՆ

ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ Ժամը 10.30 քարոզ 11.30

Պատարագիչ եւ քարոզիչ Առաջնորդ Սրբազան Հայր Երզնէցոյութիւն Կոմիտաս երգչախումբ ղեկավարութեամբ Միխիթար Գուտուզեանի :

-22 ԱՊՐԻԼ ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ, ՅԻՇԱՏԱԿ ՄԵՆԵԼՈՅ

Ժամը 11-ին ՀՈԳԵՀԱՆԳՍՏԵԱՆ ԿԱՐԳ պիտի կատարուի Ազգային Գերեզմանատան Ս. Երրորդութիւն Մատռան մէջ: Առաւօտեան ժամը 9-ին մասնաւոր միքթօնէր հաւատացեալները պիտի փոխադրեն Ազգային Գերեզմանատուն: Միքթօնէրը ճամբայ կ'ելլեն թաղային Եկեղեցիներէն Վ. Լօփէս, Ֆլօրէս, Վ. Ալսինայ եւ Հայ Կեդրոն:

ԾԱՆՕԹ.-

Ա) Զատկական տօներու առիթով Ոսնկուայի եւ Թաղման արարողութեանց գերեզմանին համար իւղ եւ ծաղիկ նուիրողներէն կը խնդրուի ժամանակին յանձնել զանոնք Եկեղեցւոյ Պայծառութեան Յանձնախումբին:

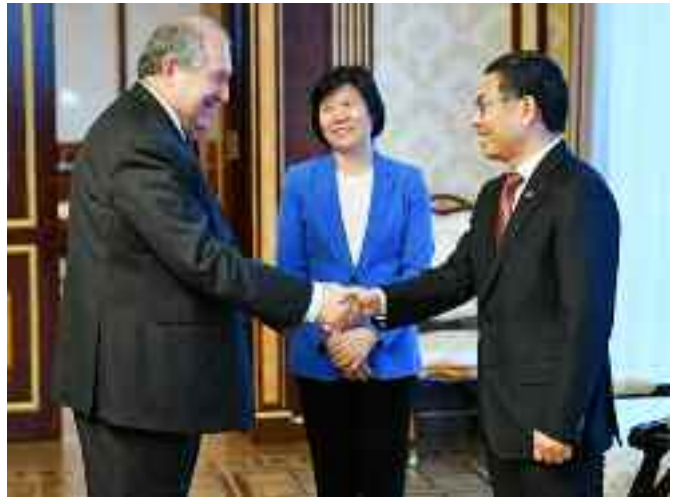
Բ) Կը յիշեցնենք նաեւ մեր բարեպաշտ ժողովուրդին որ տօնական այս օրերուն չմոռնան իրենց իւղագինը: Եղէք առատաձեռն եւ Տէրը օրհնութեամբ պիտի վարձահատոյց ըլլայ Ձեզի: :

ԴԻՒԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ

Նախագահ Արմէն Սարգսեան

“Ժամանակն է, որ Հայաստան մաս կազմէ Մետաքսի նոր ճամբուն”

ՀՀ նախագահ Արմէն Սարգսեան Ապրիլ 4-ին հանդիպում ունեցած է Չինաստանի ներկայացուցիչներու համաչինական ժողովի մնայուն կոմիտէի նախագահի տեղակալ Շեն Եուէյուէի եւ անոր գլխաւորած պատուիրակութեան հետ:



Ո ղ ջ ու ն ե լ ո վ հիւրերը՝ նախագահ Սարգսեան նշած է, որ Հայաստանը եւ Չինաստանը հնագոյն պետութիւններ են, որոնց միջեւ համագործակցութիւնը դարերու պատմութիւն ունի եւ կու գայ դեռ Մետաքսի ճամբու գոյութեան ժամանակներէն: Նախագահը կարեւոր նկատած է արդէն 21-րդ դարուն այդ համագործակցութեան զարգացումը Չինաստանի բարձրագոյն ղեկավարութեան կողմէ ձեռնարկուած «Մէկ գօտի, մէկ ճամբայ» նախագիծի շրջագիծին մէջ: “Ժամանակն է, որ Հայաստանը Մետաքսի նոր ճամբուն մաս կազմէ”, ըսած է նախագահ Արմէն Սարգսեան:

Շեն Եուէյուէ ալ կարեւոր նկատած է իր երկրին Հայաստանի

հետ ունեցած բարեկամական յարաբերութիւնները՝ խօսելով առկայ համագործակցութիւնը աշխուժացնելու անհրաժեշտութեան մասին:

Զրուցակիցները ընդգծած են, որ Հայաստանի ու Չինաստանի միջեւ յարաբերութիւններու զարգացման մեծ ներուժ կայ, որ պէտք է կէտնաքի կոչել: Անոնք յատկապէս կարեւոր նկատած են համագործակցութեան ընդլայնումը ենթակառոցներու զարգացման, հանքարդիւնաբերութեան, շրջակայ միջավայրի պահպանութեան եւ զբօսաշրջութեան, բարձր արհեստագիտութիւններու եւ արհեստական բանականութեան մարզերուն մէջ:

Էրպիլի Առաջին Հայկական Եկեղեցւոյ Բացման Եւ Օծման Արարողութիւնը Կատարուեցաւ

«Հայերն այսօր»-ի փոխանցմամբ, այսօր, Շաբաթ 6 ապրիլին, Ս. Մարիամ Աստուածածնայ Աւետման տօնի նախօրեակին, Քիւրտիստանի մայրաքաղաք Էրպիլի Այնքաուա շրջանին մէջ բացումը եւ օծումը կատարուեցաւ նորակառոյց առաջին հայկական առաքելական եկեղեցիին:

Եկեղեցւոյ օծման կարգը կատարեց Իրաքի Հայոց թեմի առաջնորդ Ս. Աւագ Արք. Ասատուրեան, արարողութեան մասնակցեցան Անթիլիասի միաբանութեան անդամներէն՝ Վարուժան արք. Զերկէլեան, Եգիպտոսի Հայոց թեմի առաջնորդ Աշոտ եպս. Մնացականեան, Դամասկոսի Հայոց թեմի առաջնորդ Ս. Արմաշ եպս. Նալպանտեան, Էջմիածինի Գեղրգեան ճեմարանի տեսուչը՝ Գարեգին վարդապետ Համբարձումեան, Ֆրանսայի Հայոց թեմի առաջնորդ Ս. Վահան եպս. Յովհաննէսեան, Ռունանիոյ Հայոց թեմի առաջնորդ Ս. Տաթիւ եպս Յակոբեան եւ Իրաքի թեմէն ներս ծառայող հոգեւորականաց դասը:



Բացման արարողութեան ներկայ գտնուած են Իրաքի մէջ ՀՀ արտակարգ եւ լիազօր դեսպան տիար Հրաչեայ Փոլատեան, Իրաքի մէջ քրիստոնէական յարանուանութեանց ներկայացուցիչները, Քիւրտիստանի կառավարութեան ներկայացուցիչներ, Իրաքի Կեդրոնական վարչութեան անդամները , շրջաններու թաղական խորհուրդները եւ հոծ հաւատացեալ բազմութիւն մը:

Էրպիլի մէջ առաջին հայկական եկեղեցին անուանակոչուած է Ս. Խաչ անունով:

BIENESTAR EMOCIONAL

El estrés post-traumático

Las noticias de la actualidad nos traen a veces términos que no siempre conocemos en profundidad, y entonces a falta de ejercicios del saber, nos quedamos en una mínima parte de la expresión, sin profundizar y sin encontrar analogía con otros hechos, mucho más cuando aquellos se registraron hace 104 años.

Hoy voy a referirme al estrés post-traumático, clasificado en el DSM (Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders), Manual Diagnóstico y Estadístico de los Trastornos Mentales de la Asociación Americana de Psiquiatría (American Psychiatric Association, APA) con las siglas TEPT; es una enfermedad real, por eso está clasificada en este manual de uso universal y en esta categoría se dan las descripciones, síntomas y otros criterios para diagnosticar este trastorno mental, derivado de un trauma es decir de una lesión o daño a la psiquis.

Entre los hechos que pueden provocar este trauma y que se mencionan en este Manual, imprescindible para quienes se dedican a temas psiquiátricos y psicológicos, se detallan los que a continuación les comparto: secuestros, accidentes de tránsito, violaciones o acoso sexual, maltrato o abuso infantil, guerras, torturas, robos violentos, desastres naturales, ataques terroristas y ser testigo de hechos violentos.

Digo, que la realidad puede presentarse como una oportunidad para repasar o reflexionar sobre algunas expresiones, como esta del estrés post traumático, que en la actualidad permite poner luz y nombre a aquellas situaciones dramáticas a las que fueron sometidos nuestros antepasados. A estas alturas no importa tanto, y creo en verdad que nunca importó, si las víctimas eran conocidos, familiares o no, la única filiación genuina que une a los armenios es el dolor de las heridas emocionales causadas en las propias vidas de nuestros ancestros y en las consecuencias, huellas y hasta secuelas que pudieran aparecer en las vidas de las generaciones nuevas, ya que los estudios demuestran que los síntomas pueden transmitirse hasta la quinta generación, y más aún cuando las heridas "parecen cerradas" sin embargo una, la más profunda, la que ressignifica el genocidio armenio, está dada por la negación de los hechos por parte del Estado turco que elige "volver a matar".

Los síntomas de un estrés post traumático pueden presentarse de muy variadas formas. Sin embargo se ha podido establecer un intento de clasificación de acuerdo a las experiencias recogidas por la información de quienes lo han sufrido.

Es así como quienes sufren o padecen este tipo de enfermedad pueden sentirse con estados de ansiedad permanente, preo-

cupaciones que alteran la vida diaria por el miedo de volver a experimentar de forma real, imaginaria o por pesadillas nocturnas la situación traumática que dio origen a la aparición del estrés. La idea de "no poder olvidar" genera reacciones en cadena de tipo biológico (sudoración, palpitations, alergias) asociadas a otras emocionales y psicológicas (tristeza, depresión, miedo entre muchas otras).

Están quienes por temor a estas consecuencias antes mencionadas, y por esos mecanismos de defensa que activa la mente humana, tienden a evitar todo aquello que se relaciona con el trauma. Esto ha causado más de un trastorno en las familias, ya que haber "perdido amores" pudo provocar una "cierta distancia emocional" con las descendencias, y aún proyecciones de personas que murieron en el genocidio y que "vuelven a vivir" en hijos o nietos, causando problemas de identidad y autoestima en quienes reciben tamaño peso de carga emocional.

En general las personas que han sufrido un trauma, ya no "son las mismas" hay un quiebre en su personalidad. Las secuelas pueden llevar a las personas a sufrir trastornos tales como ideas de persecución, apatía, miedo a relacionarse con otros, a confiar, sentir culpas por no haber podido actuar, y una gran cantidad de otros dolores que no siempre son visibles, y muchas veces nuestros antepasados los han callado, obligándose a naturalizar una forma de vida que no es la que querían vivir, aquella...les fue arrebatada.

En el estrés post traumático hay un daño, un trauma, del que afortunadamente los armenios pudimos salir, resilientes, adaptando nuevas formas de vida y aceptando las realidades.

Sin embargo, es necesario volver una y otra vez a reclamar justicia, pero no solo esa justicia que se declama, es necesario pedir justicia por esas emociones bloqueadas, por esos vacíos, silencios, enojos escondidos que prefirieron guardarse en un aparente olvido.

Pensando en esa lista de hechos que producen el trauma y que les compartí más arriba, me pregunto a modo de reflexión, si acaso podremos reconocer alguno/s que hubieran podido padecer miembros de nuestra familia y de nuestra gran familia armenia. Creo que sí y más de uno de ellos, no obstante sus consecuencias, el estrés post traumático no siempre lo pudieron mostrar. Tal vez algo más de todo aquello que llevamos en la sangre. Siempre es tiempo de sanar y reparar.

Clr. Cristina Inés Papazian
cristinapapazian@gmail.com

El último adiós a Esteban Aghazarian

Después de tantos años compartidos con la comunidad del Colegio Armenio de Vicente López y con la iglesia Surp Kevork, Esteban partió al encuentro de Dios.



El domingo 31 de marzo falleció nuestro querido Esteban, colaborador incansable e incondicional tanto del colegio como de la iglesia. Casi 30 años dedicando todo su tiempo y su vida misma al servicio de nuestra comunidad.

La Comisión Directiva del colegio y de la iglesia, la Comisión de Damas de la iglesia, comunidad educativa, directivos, docentes de ahora y de siempre, alumnos, ex alumnos, padres y comunidad en general, con su presencia, sus palabras de afecto y oraciones, se han hermanado para darle el último adiós.

Cada institución tiene miembros que son importantísimos, que sin ocupar cargos jerárquicos ni tener gran protagonismo, son una pieza fundamental. Esteban fue una de esas personas. En muchos casos de manera silenciosa y anónima, con su esfuerzo constante y su voluntad a prueba de cansancios y dolores, hizo posible gran parte de nuestra vida comunitaria.

En cada acto, cada actividad dentro y fuera del horario habitual, en los Madagh, en las misas de los domingos, bautismos, casamientos y velorios, en todo estaba presente ayudando y colaborando brindando su afecto a grandes y chicos y, sobre todo, bregando por las tradiciones armenias.

Su sonrisa, sus gestos de afecto, su acompañamiento hacia los alumnos y alumnas, vivirán por siempre y especialmente en cada estudiante, en cada egresado, que compartió su vida escolar en el colegio y en la iglesia, y que hoy, con tristeza pero también con el enorme cariño que él supo transmitir, lo recuerdan y extrañan.

Todo el afecto para Esteban, quien permanecerá presente en la memoria y en el corazón de todos los que conformamos la comunidad del colegio e iglesia Armenia de Vicente López.

CASA Rivera Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS MAR DEL PLATA



Tu casa en Mar del Plata te espera para degustar nuestra exquisita comida típica
Abierto
Viernes y Sábados por la noche

11 de Septiembre 3680

Consultas y Reservas: (223) 473-9438
(223) 154-216 970 / (223) 154 - 551 521

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian Lucas Paragamian
CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel fax: 4781-2910 / 4545-1450
e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔ. ԵԿԵՂԵՑԻ – ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ
ARZOBISPADO DE LA IGLESIA APOSTOLICA ARMENIA

CALENDARIO DE SEMANA SANTA

(14 al 21 DE ABRIL)

CATEDRAL ARMENIA SAN GREGORIO EL ILUMINADOR
2019

DOMINGO 14 DE ABRIL.

DOMINGO DE RAMOS (DZAGHGAZART)

Se conmemora la última y solemne llegada de Cristo a Jerusalén. Entró a la ciudad montado en un burro, acompañado por Sus discípulos y una multitud que cantaba: "¡Osanna al Hijo de David! ¡Bendito el que viene en nombre del Señor! Osanna en las alturas".

10.30 hs. Santa Misa.

Al finalizar la Santa Misa Ceremonia de "Apertura de la puerta" (Tērēnpatzék). Durante la Cuaresma las cortinas de los altares de las iglesias armenias permanecen cerradas. En esta ceremonia se abren oficialmente, mediante cantos y plegarias, pidiendo a Dios que abra las puertas del paraíso ante los creyentes.

Después de la Misa y el Tērēnpatzék, en el patio se realizará una celebración popular y tradicional del "Dzaghgazart".

MARTES 16 DE ABRIL.

MARTES SANTO (AVAK IEREKSHAPTI)

En la Catedral San Gregorio El Iluminador a las 15.00 hs. se celebrará la ceremonia de la tarde, durante la cual se leerá la parábola de las Diez Vírgenes (Dásēn Gusanátz).

JUEVES 18 DE ABRIL.

JUEVES SANTO (AVAK HINKSHAPTI)

Es el día más importante de la Semana Santa (Avak Shapát), porque se conmemoran la Última Cena, la Institución de la Eucaristía y el lavado de los pies (Vodēnlavá).

10.30 hs. Santa Misa y Santa Comunión para los alumnos, ex alumnos y egresados.

17.00 hs. Lavado de los pies (Vodēnlavá).

19.30 hs. Vigilia (Oscurecimiento - Javarúm).

Al mediodía se realizará un almuerzo en el comedor de la escuela primaria del Instituto Educativo San Gregorio el Iluminador, organizado por las Damas de la Iglesia.

VIERNES 19 DE ABRIL.

VIERNES SANTO (AVAK URPAT)

Se conmemora la pasión de Cristo. La oración en Getsemaní, Su arresto, el juicio, la condena, la crucifixión, la muerte y la sepultura. La primera parte (la oración en Getsemaní, Su arresto, el juicio, la condena y la crucifixión) se celebra durante la Vigilia (Javarúm) de la noche del Jueves Santo.

La muerte y entierro (Gark Taghmán) 19.30 hs.

SABADO 20 DE ABRIL. SABADO SANTO (AVAK SHAPAT)

Vigilia de Pascua (Djerakalúits), Misa de Gallo 18.00 hs.

Al finalizar la Santa Misa se realizará la ceremonia de "Bendición de las Casas" (Dēnorhnék) en el patio.

DOMINGO 21 DE ABRIL.

DOMINGO DE PASCUA (ZADIG HARUTIAN)

Se conmemora el hecho fundamental de toda la cristiandad: la Resurrección de nuestro Señor Jesucristo.

Santa Misa 10.30 hs.

LUNES 22 DE ABRIL

DIA DE DIFUNTOS (HISHADAG MERELOTZ)

Se celebra la Santa Misa en la iglesia de la Santísima Trinidad (Surp Ierrortutiún) del Cementerio Armenio a las 11.00 hs.

A las 9.00 hs. desde todas las iglesias (Catedral San Gregorio el Iluminador, Flores, V. Alsina y V. López) micros especiales trasladarán a los fieles hasta el cementerio.

Sociales

Nacimientos

Katya Bazarian

El hogar de Martín Bazarian y Mariné Tokatlian de Bazarian se vio alegrado el 20 de marzo ppdo. con el nacimiento de su primogénita, Katya.

Desde que nació, la pequeña es la consentida de sus abuelos, Henry y Marinés Bazarian, Avo Tokatlian y Rossmarie Dangasian.

Entre tanto sus tíos, Alan y Melina Bazarian, Lucy y Gabriel Demirdjian, Sirvard y Esteban Mkrian y Alex Tokatlian están más que ansiosos de mimarla.

¡Bienvenida, Katya y felicidades para todos!

Lucía Meliné Mavilian

Nació el 1 de abril para alegría de sus papás, Pablo Mavilian y María Belén Spinelli, quienes la esperaban con ansiedad.

Sus abuelos, Krikor (Coco) Mavilian, María Margarita Rizian, Julio Spinelli y Ester Ramos, están felices con su princesita.

Más que excitado y feliz está su pequeño hermanito, Manuel Agustín, porque ya tiene con quien compartir sus juegos.

¡Que vivas en un mundo inmensamente feliz, Lucía!

UNION PATRIOTICA DE LOS ARMENIOS DE AINTAB

Almuerzo familiar

Celebración de las fechas patrias

Sábado 11 de mayo

Organiza: Comisión de Damas

Reservas: 4552-1909 / 15-40716260

Cnel. Niceto Vega 4876. 13 hs.



7MA EDICIÓN

14 DE ABRIL
DOMINGO A LAS 13.00 HS.

El auténtico asado armenio

JOROVADS AL PASO

por viaje a Armenia 2019

Reservas al 15-3253-1381 // 15-6720-3205
Niceto Vega 4777 Casa Scout UGAB

@ScoutsAntranik
@consejopadresantranik